

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**7B1, Place du Portage, Phase III**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> AIRCRAFT TOW TRACTOR		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-145092/B		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-145092		<b>Date</b> 2014-11-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-604-65983		
<b>File No. - N° de dossier</b> hs604.W8476-145092	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-09</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bertrand(hs604), Alain		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs604
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4025 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification à l'invitation est émise pour fournir l'information suivante.

**Question 6:** Alinéa 3.16 i semble être incomplet. C'est quoi l'exigence ?

**Réponse:** Ceci est une erreur de dactylo. L'alinéa devrait indiquer << 3.16 i. Comprendre un avertisseur électrique à grande puissance. >>

**Question 7:** Alinéa 3.20 f - comprendre deux projecteurs blancs multidirectionnels étanches commandés à distance par l'opérateur. Ces projecteurs doivent être montés à l'avant et à l'arrière du véhicule et éclairer les attelages avant et arrière. Est-ce-que la commande à distance servira pour allumer et éteindre les projecteurs (interrupteur) ou pour positionner les projecteurs vers les attelages?

**Réponse:** La commande ne servira que pour allumer et éteindre les projecteurs. Les projecteurs doivent être installés pour bien éclairer chacun des deux attelages.

**Question 8:** Nous remarquons que la force de traction au crochet doit être 30 000 lb minimum. Notre unité a une force de traction de 28 000 lb. Un tracteur dont la force de traction au crochet est de 28 000 lb et capable de tirer jusqu'à 280 000 livres serait acceptable ?

**Réponse:** Non, une force de traction au crochet d'attelage n'est pas acceptable. Une force de traction au crochet d'attelage de 30 000 lb minimum est l'exigence.

**Question 9:** Les moteurs fournis sur les tracteurs que vous spécifiés doivent être conformes avec quelle norme d'émission ? Les moteurs disponibles conformes à la norme USA EPA Tier III et à la norme USA EPA Tier IV. Un moteur de norme Tier III accepte les carburants d'aviation. Un moteur de norme Tier IV n'accepte pas les carburants d'aviation. La sélection du moteur peut influencer les options requises et le coût unitaire total.

**Réponse:** L'exigence est pour un moteur refroidi au liquide de refroidissement qui fonctionne au carburant diesel conforme à la norme CAN/CGSB Standard 3.517-2007 type A-ULS ou B-ULS. Pourvu que le moteur que vous allez fournir respecte cette norme et toutes les autres exigences spécifiées, il sera acceptable. Une lettre fournie par le fabricant du moteur certifiant que le moteur fonctionne au carburant respectant la norme spécifiée ci-haut est la preuve de conformité requise. La lettre doit respecter la définition de preuve de conformité telle que détaillée dans le Questionnaire sur les informations techniques.